

# Zuraide indarrean Souraïde dynamique

Zuraideko Talde Abertzalea  
4. Zenbakia – 2016eko urtarrila



2016 urte hastapen huntan, Zuraide Indarrean taldeak bere informazio orria aurkezten dizu.

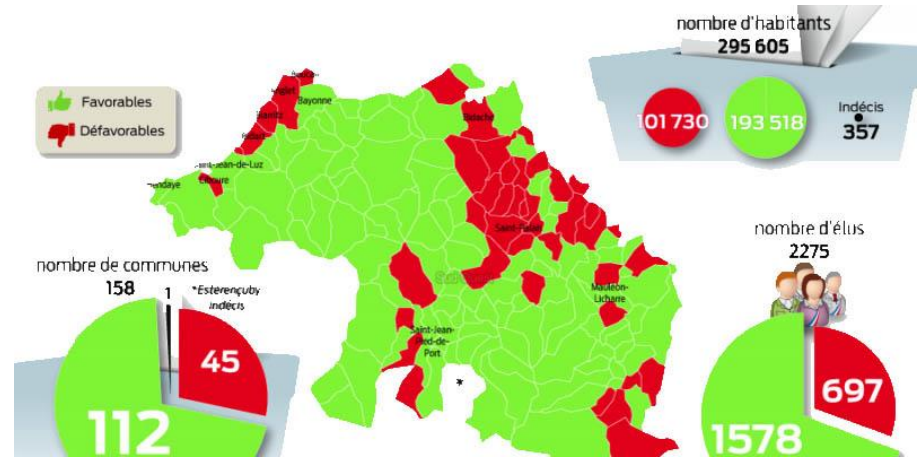
Zenbaki hau hasi aitzin, Zuraidar bakoitzari urte berri on bat desiratzen diogu!

Zuraide Indarrean taldeak talde lana baitu ardatz nagusi eta demokrazia parte hartzailea biziarazi nahi baitu ere, herriko kontseilura hautagai desberdinak igorriko zituela erabaki zuen, denek herriko bizian parte hartzeko gisan.

Beraz 2016 urte hau hasten da lekuko aldaketa batekin: Marie-Christine Bordak zerrendako bigarren tokian zen Serge Zudaireri tokia utzi dio herriko kontseiluan. Azken horrek ditu, Marie-Christine Bordak bi urtez egin duen bezala, zuetariko %25ak sustengatu zituen gure baloreak defendituko.

Aurtengo lehen zenbaki horretan, Zuraide Indarrean taldeak herriko proiektu batzuei buruzko, baita 2016an Euskal Herria eta herritarrak hunkitzen dituen eztabaida politikoari buruzko gogoetak ere zabaltzen dizkizu.

Irakurketa on.



## Herri elkargoa

Gure kazetarekin batera, gutunontzian arreta handiarekin irakurriko duzun « **Pour les nuls, Euskal Herri Elkargoari buruzko 12 galde/erantzun** » liburuxka banatu dugu. Ez ezazula hor mespretxurik edo laidorik ikus : denak gira « nülak », denek baititugu galdera anitz gaur egungo 10 herri elkargoak herri elkargo bakarrean bilduko dituen Euskal Herri Elkargoaz!

Legeak herri elkargo tipiak 2017ko urtarrila aitzin elkartzea behartzen baititu, oraindik hobe daitekeen proiektu hau, sesitu behar den aukera bezala ikusten dugu. Beharrezkoa ote da orotaraztea ondoz ondoko gobernuek inoz ez dutela Euskal Departamenduaren, eta ondotik, estatus bereziko lurralde kolektibitatearen sorrerari erantzun baikorrik eman? Lehen aldiko, proiektu horrek Euskal Herriari izate instituzional bat eta Iparraldeari ezagupen poitikoa emanen lizkieke. Eskualde handian « pizua » ukan genezake. Politikoki azkarrak gintaizke, molde orekatu eta batuan gure etorkizunaren eta garapenaren antolatzeko.

Hunkiak diren 158 herriek lehen iritzi bat emana dute jada. Aholku-bozka hori helegiterik gabekoa da: 112 herriko etxek (Zuraide barne) alde bozkatu dute, 45ek kontra eta bakar bat ezin deliberatua da. Euskal herriak kuadro instituzional batez jabetzeko gogo du. Baina deus ez da irabazia oraindik! Herriko hautesien behin betiko bozka 2016ko udaberriaren iraganen da. Orduan, emaitza baikorra bada, Euskal Herri Elkargoa 2017ko urtarrilaren 1ean sortuko litzateke ofizialki!

Herri elkargo bakarraren proiektuaren azaltzea helburu duen Batera karabana, azaro bukaeran abiatu zen. Lurralde osoa zeharkatzen ari da, eta otsaila bukaerako herri eta hiri guztiak zeharkatuak izanen ditu, herritarrekin egon ondoan. **Zuraiden izanen da urtarrilaren 16an, larunbatez, goizeko 10etan** ; gure galderei erantzunen atxemaiteko parada izanen da.

**Egun horretan kopuru handian bildu beharko dugu, informatzeko eta proiektuari atxikimenduaren erakusteko!**

# ZIRIMIRI

● ● ● Parekotasuna? Gure herriko kontseiluko bi emaztek kargua utzi bi gizonak dituzte beren tokiak hartu, zerrendetan hautagaien aldikatze behartuaren ondorioz. Zuraideko herriko kontseiluan %60a gizonekoa orain. Eta Frantzia mailan zenbat? Parekotasunari buruzko legeek koherentzia eskas handia dute...

● ● ● « Kantonamendu berri horren interesak defendatu nahi ditugu, alderdikeriarik gabe », zion Vincent Bruk departamenduko azken hauteskundeetan. Helburu horrekin ditaike, hautatua izan orduko, Goratasuneko Oporlekuetako Erakunde Publikoko lehendakari izandakari izan !

Interes bat baduke, baina gisa horretako erabakiak ulertezinak iduritze zaizkigu herritarroi (gutierrez interes orokor aldetik), eta gaur egungo zenbait politikariren sinesgarritasuna zalantzan ematen dute.

Nun ez den Jean-Jacques Lasserre-ek uztea onartu duen lehendakari bakarra... Isabelle Pargade binonioak Kontseilu Orokorreko lehendakari hautatzerakoan bere aldeko bozka ez emateaz gaitzurik...

● ● ● Herriko kontseiluko lehen bilkuretan, Marie-Christine Bordak gure zuten euskararen inguruko komisio baten sorrera. Urte batez beha ego behar izan dugu, azkenean kultura komisio bat sortu arte. Agian denbora gutiagotik emanen du emaitza konkretu batzuen emaiteko.

● ● ● Azaroaren 30ean gertakari bitxia bizi izan ginuen herriko kontseiluan : auzapezak eta hautetsi batzuek Zuraidek hainbat urtez ezagutu duen herriko kontseiluaren ibilmoldea bipilki kritikatu zuten. Funtsean ados bagira ere (batez ere eztabaida eskasari buruzko erreportuaz), sinpleki oroitarazi nahi diegu jada herriko kontseiluko gehiengoan zirela, eta garai horretako hautetsi batzuek ez zutela ibilimendi hori onartu eta beren haserrea erakutsiz kargua utzi zutela.

● ● ● Zuraidek Lurramarri diru laguntzarik ez dio ematen oraindik, Eu Herriko beste hamarnaka herriek ez bezala. Oroitarazten diogu herriko etxeari bestela laguntzeko aukerak badirela. Adibide gisa, herriko etxe batzuek berengain hartzen dute adineko herritarren eremaita Biarritz Irati erakustazokara. Zergatik ez, arrazoin zuzen bat sostengatu, eta baliagarritasuna eta goxotasuna uztartu, heldu den urtetik aitzina?

● ● ● Denek eskuratu ginuen gure gutunontzian Errekartia etxea 360 000€tan erosteko herriko etxearen proposamena. Interesatuak ziren zuraidarrek beren buruen ezagutarazteko denbora guti zuten.

Iduri luke zuraidarrak ez direnek xantza gehiago dutela, azaroaren 30eko herriko kontseiluak erabaki baitzuen prezioa 60 000€z apaltzea, etxe horrendako bihozkada ukan zuten Auvergne aldeko bikote bati (2015/12/05eko Sud Ouest kazeta). Lehentasunezkoa sentitzen zinen?

● ● ● Joan den abenduan bikote batek etxea galdu du sute batek eramanik. Gure sustengu guziaz adierazi nahi diegu, eta dudarik ez dugu zuraidarren elkertasunak, makur horrek ekarri egoera mingarri hortatik laster ateratzen lagunduko dituela.



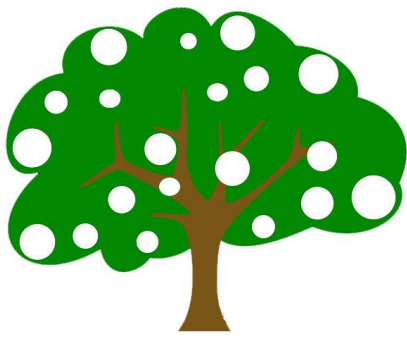
## URREAREN SUKARRA ZURAI DEN?

Sudmine sozietateak urrearen eta inguruko substantzien bilatzeko baimen bakarraren eskaera egin du, Zuraide eta beste 10 herri estaltzen dituen 126km<sup>2</sup>-ko eremu batean. Alta, miaketa eremu horretako elkarte eta profesional batzuek hartu inizatibek, lurraldea, ingurumenaz arduratzen den laborantza batean murgildua dute.

Laborantzako lurren bahitzeaz gain, meategiek epe labur ala ertainean instalatuz, baliatu lurak suntsitzen dituzte, ur baliabideak eta ingurumena azkarki hunkiz. Proiektu horrek gure lurraldea, bere ingurumena, bere ekonomia baita laborari gero eta gehiagok hartu norabideak ere kaltetuko ditu.

Lurralde huntako eragile anitzek (laborantza sailekoek, kontsumitzaile elkarteek, ingurumenaren defentsarako elkarteek) proiektuaren kontrako iritzia eman eta elkarrekin kontra egitea erabaki dute. Auzapez anitz ere proiektu horren kontra agertu dira. AOPetako sindikatek prefetari galdeginik, laborantzako ministroak ere kontrako iritzia eman du. Baina proiektua ez da oraindik lurperatua !

Zuk ere, proiektu horri buruzko oposizioa agertaraz dezakezu ondoko webguneko petizioa izenpetuz : [www.cade-environnement.org](http://www.cade-environnement.org), bertan gaiari buruzko informazio gehiago aurkituko duzu.



# Zuraide indarrean Souraïde dynamique

Groupe Abertzale de Souraïde  
Numéro 4 – Janvier 2016

“

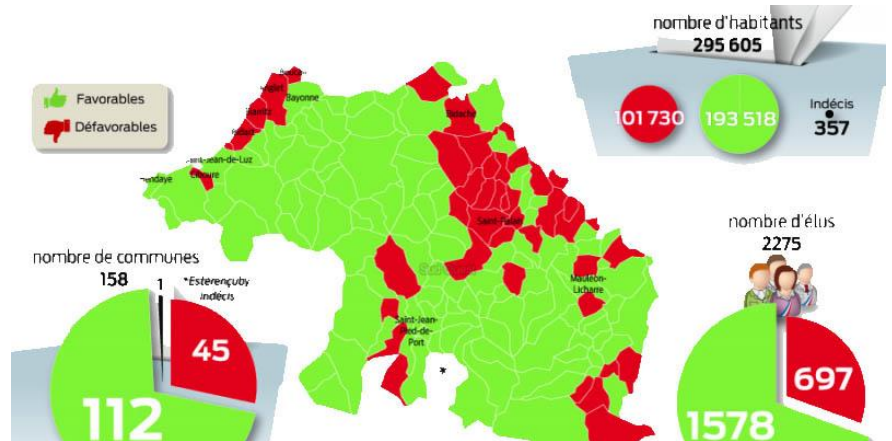
En ce début d'année 2016, Zuraide Indarrean, vous présente sa nouvelle feuille d'information.

Avant tout, nous commençons ce numéro en souhaitant une bonne année 2016 à chaque Zuraïdar !

Fidèles à nos valeurs, parmi lesquelles la volonté de travailler ensemble et de faire vivre la démocratie participative, la liste Zuraide Indarrean a décidé d'envoyer plusieurs de ses candidats au conseil municipal pendant ce mandat afin que chacun puisse prendre part à la vie municipale. Pour Zuraide Indarrean, 2016 est donc marquée par le passage du témoin de Marie-Christine Borda à Serge Zudaire, second sur notre liste électorale, au sein du conseil municipal. Comme l'a fait activement Marie-Christine Borda au cours de ces deux premières années, c'est lui qui défendra à présent les valeurs pour lesquelles vous nous avez fait confiance à plus de 25 %.

Dans ce premier numéro de 2016, Zuraide Indarrean vous livre quelques-unes de ses réflexions sur les projets du village mais aussi sur le débat politique qui va toucher le Pays Basque en 2016 et qui nous concerne chacun en tant que citoyen.

Bonne lecture.



## Communauté de communes

Avec notre gazette, vous avez trouvé dans votre boîte à lettres une brochure que vous lirez sans aucun doute avec beaucoup d'attention : « **La communauté Pays Basque pour les nuls** ». N'y voyez là aucun mépris ou aucune insulte : nous sommes tous « nuls » et plein d'interrogations face à ce sujet complexe consistant à remplacer les 10 intercommunalités actuelles par une seule communauté de communes, la « Communauté Pays Basque » !

La loi obligeant désormais les communautés de communes les moins peuplées à se regrouper avant janvier 2017, ce projet, sans doute perfectible, constitue à notre sens une réelle opportunité à saisir. Est-il nécessaire de rappeler ici que les gouvernements successifs n'ont jamais répondu favorablement à nos demandes de création de département Pays Basque, et plus tard, de Collectivité territoriale à statut particulier ? Ce projet peut, pour la première fois, apporter une existence institutionnelle au Pays Basque et une reconnaissance politique d'Iparalde. Nous pourrions « peser » dans la grande région. Nous serons forts politiquement et capables d'organiser notre avenir et notre développement de façon équilibrée et solidaire.

Les 158 communes concernées ont d'ores et déjà rendu un premier avis. **Ce vote, bien que consultatif, est sans appel** : 112 mairies (dont Zuraide) ont voté pour, 45 contre, une seule est indécise. Le Pays basque a donc la volonté de se doter d'un cadre institutionnel ! Mais rien n'est encore joué ! Le vote définitif des conseils municipaux aura lieu au printemps 2016. Si cette fois, le résultat est favorable, la Communauté de communes Pays Basque verra officiellement le jour le 1<sup>er</sup> janvier 2017 !

La Caravane Batera a pris son départ fin novembre pour expliquer ce projet d'intercommunalité unique. Elle sillonne actuellement l'ensemble du territoire et aura traversé d'ici la fin du mois de février, l'ensemble des villes et villages à la rencontre des habitant-e-s. **Elle sera à Zuraide le samedi 16 janvier à 10 heures** ; ce sera l'occasion d'obtenir des réponses à nos questions. **Soyons nombreux ce jour-là à venir nous informer et à montrer notre attachement à ce projet !**

# ZIRIMIRI

● ● ● Vous avez dit parité ? Deux de nos conseillères municipales ayant démissionné, ce sont deux conseillers qui ont pris leur place à cause de l'alternance obligée sur les listes de candidats. Il y a maintenant 60% d'hommes au conseil municipal de Zuraide. Et combien au niveau national ? Les lois concernant la parité manquent pour le moins de cohérence...

● ● ● « Nous voulons surtout défendre, sans esprit partisan, les intérêts de ce nouveau canton » nous déclarait Vincent Bru lors des dernières élections départementales. C'est sans doute avec cette intention qu'aussitôt élu il s'est retrouvé nommé au poste de Président de l'Etablissement Public des Stations... d'Altitude ! Il y trouve sans doute un intérêt, mais il nous semble que c'est le genre de décision totalement incompréhensible par nos concitoyens (du moins sur le plan de l'intérêt général) qui rend difficilement crédibles certains hommes politiques actuels. À moins que ce ne soit la seule présidence qu'ait accepté de lui laisser Jean-Jacques Lasserre, qui n'aurait pas apprécié que son binôme Isabelle Pargade n'ait pas voté pour lui lors de la désignation comme Président du Conseil Départemental...

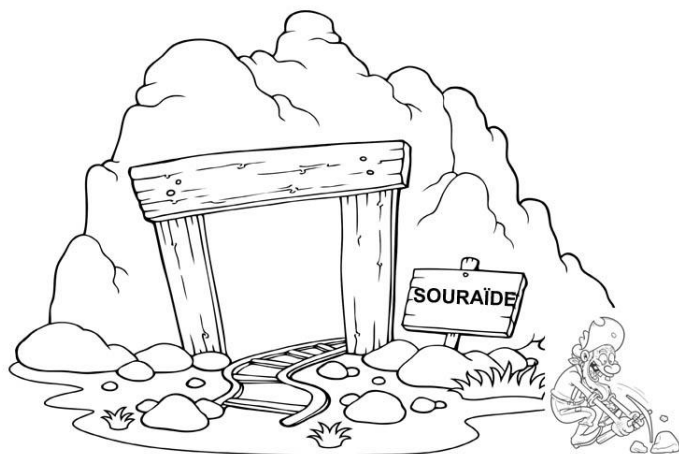
● ● ● Dès les premières réunions du conseil municipal, Marie-Christine Borda avait demandé que soit constituée une commission pour traiter de l'Euskara. Il aura fallu plus d'un an pour que soit enfin créée une commission culture. Espérons qu'elle mette moins de temps pour donner quelques résultats concrets.

● ● ● Etrange scène au conseil municipal du 30 novembre où l'on a vu le maire et certains conseillers critiquer vertement le mode de fonctionnement du conseil municipal qui a prévalu à Zuraide pendant de nombreuses années. Si nous ne pouvons qu'être d'accord sur le fond (et notamment les reproches concernant le manque de débat), nous leur rappelons simplement qu'ils faisaient déjà partie de la majorité au sein du conseil municipal et que certains élus de cette époque n'ont pas cautionné ce fonctionnement et n'ont pas hésité à démissionner pour manifester leur mécontentement.

● ● ● Puisque Zuraide n'octroie toujours pas de subvention à Lurrarna, contrairement à des dizaines de communes du Pays Basque, nous rappelons à la municipalité qu'il est aussi possible d'aider autrement. Certaines mairies par exemple n'hésitent pas à prendre en charge le déplacement de leurs aînés au salon de la Halle Iraty à Biarritz. Défendre une cause juste et joindre l'utile à l'agréable, pourquoi pas dès l'année prochaine ?

● ● ● Nous avons tous reçu dans nos boîtes à lettres la proposition de la mairie concernant la vente de la maison Errecartia pour un montant de 360 000 euros. Les zuraidar intéressés avaient peu de temps pour se faire connaître. Il semblerait que les non zuraidar ont plus de chance puisque le conseil municipal du 30 novembre a finalement décidé de baisser le prix de 60 000 euros pour un couple de particulier auvergnats qui aurait eu un coup de cœur pour le domaine (Journal Sud-Ouest du 05/12/2015). Vous vous sentiez prioritaires ?

● ● ● Nous tenons ici à exprimer tout notre soutien au couple qui a perdu sa maison dans l'incendie du mois de décembre dernier. Nul doute que la solidarité des zuraidar fera en sorte qu'ils surmontent rapidement cette pénible épreuve.



## LA RUÉE VERS L'OR À ZURAÏDE ?

La société Sudmine a fait une demande de Permis Exclusif de Recherches (PER) d'or et de substances connexes, sur un périmètre de 126 km<sup>2</sup>, couvrant 11 communes dont Zuraide.

Or sur ce périmètre d'exploration, de nombreuses initiatives prises par des associations et des professionnels ont engagé résolument notre territoire vers une agriculture responsable, respectueuse de l'environnement.

Outre la confiscation des terres agricoles, la mine est, par nature, une activité qui détruit le terrain sur lequel elle s'installe, pour une exploitation de court et moyen terme, avec des conséquences sur la ressource en eau et sur l'environnement. Ce projet portera donc atteinte à notre territoire, à son environnement, à son économie, et notamment aux orientations prises par de plus en plus d'agriculteurs.

De nombreux acteurs du territoire (filiales agricoles, associations de consommateurs, associations de défense de l'environnement) ont porté un avis défavorable sur ce projet et ont décidé de réunir leurs forces pour s'y opposer. De nombreux maires se sont prononcés contre. Le ministre de l'agriculture, consulté par le préfet à la demande des syndicats des AOP, a également rendu un avis défavorable. Mais le projet n'est pas encore enterré !

Vous pouvez, vous aussi, exprimer votre opposition à ce projet en signant la pétition sur le site : [www.cade-environnement.org](http://www.cade-environnement.org) où vous trouverez d'autres informations sur le sujet.